

Description

Systemp®.desensitizer is an aqueous solution for reducing dentinal hypersensitivity and postoperative sensitivity. Systemp.desensitizer is suitable for the following fields of application: temporary restorations, luting/cementation of prosthetic restorations, direct restorative treatment and treatment of sensitive tooth necks. Systemp.desensitizer is a clear solution for application onto dentin surfaces.

Composition

Poly(ethylene glycol)dimethacrylate and glutaraldehyde in an aqueous solution.

Indications

Prevention and reduction of dentin hypersensitivity and postoperative sensitivity in conjunction with:

- Temporary restorations
- Luting/Cementation of indirect restorations
- Direct restorative therapy
- Sensitive tooth necks

Contraindication

- If a patient is known to be allergic or hypersensitive to any of the material's ingredients.
- If the pain is caused by pulpitis or inflammation.

Side effects

In rare cases, ingredients of Systemp.desensitizer may cause a sensitizing reaction in patients with a hypersensitivity to any of the material's ingredients. In these cases, the material should no longer be used.

Interactions

Interaction with other materials (adhesives, cements, temporaries, restoratives) applied to the tooth structure may occur. These interactions may, for example, affect the bond strength of adhesives or cements.

Application**1. Temporary restoration**

- Prepare cavity / abutment.
- You may take the impression at this stage or wait until you have applied the desensitizer (see notes).
- Dentin surfaces must be clean and dry. Keep the working field dry (e.g. cotton rolls).
- Apply Systemp.desensitizer and gently brush it into the dentin for 10 seconds using a suitable instrument (brush, applicator brush).
- Carefully disperse excess with blown air / dry with an air syringe. Do not overdry the dentin.
- Fabricate the temporary restoration and provisionally cement the restoration.

2. Luting / Cementation

- Remove the temporary restoration.
- Clean the preparation, e.g. with a brush, rubber cup, and cleaning paste.
- Dentin surfaces must be clean and dry. Keep the working field dry (e.g. cotton rolls).
- Apply Systemp.desensitizer and gently brush the material into the dentin for 10 seconds using a suitable instrument (brush, applicator brush).
- Carefully disperse excess with blown air / dry with an air syringe. Do not overdry the dentin.
- Try in the restoration.
- Seat the restoration.

3. Direct restorations

- Prepare cavity, excavate caries.
- Dentin surfaces must be clean and dry. Keep the working field dry (rubber dam, e.g. OptraDam® Plus).
- Apply Systemp.desensitizer and gently brush the material into the dentin for 10 seconds using a suitable instrument (brush, applicator brush).
- Carefully disperse excess with blown air / dry with an air syringe. Do not overdry the dentin.
- Apply a base / liner, if necessary.
- Place the restoration.

Notes

- The application of Systemp.desensitizer slightly increases the adhesion of Systemp.inlay and Systemp.onlay to the cavity walls. Nevertheless, they can be removed at the second appointment without difficulty.
- If light-curing temporary C&B materials are used, Systemp.desensitizer should be applied after the fabrication of the temporary. If you apply the desensitizer prior to fabricating the temporary, the C&B material may react with Systemp.desensitizer. As a result the material may stick to the tooth structure and may be difficult to remove.
- The application of Systemp.desensitizer during temporary fabrication does not affect or limit the choice of the cementation system or the success of the cementation procedure in the second appointment. Both conventional and adhesive cementation systems can be used for cementation purposes.
- Coating of enamel with Systemp.desensitizer does not create any problems and does not affect the subsequent treatment steps and materials being used. (Thoroughly remove excess desensitizer / dry.)
- Systemp.desensitizer can be applied before or after impression-taking. The layer thickness is very thin (the accuracy of fit is maintained, even if the desensitizer is applied after impression-taking). Interaction of the desensitizer with impression materials are not known (if applied before impression-taking).

Warnings

Systemp.desensitizer contains glutaraldehyde and is detrimental to health if inhaled or swallowed. Avoid contact with the skin, mucous membrane and eyes. If the material comes into contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water and seek medical advice. Repeated skin contact and inhalation may cause sensitization. Commercially available medical gloves do not offer protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Systemp[®].desensitizer

EN	Instructions for Use Desensitizer agent	PT	Instruções de Uso Agente dessensibilizante
FR	Mode d'emploi Désensibilisant dentinaire	TR	Kullanma Talimatı Hassasiyet giderici
ES	Instrucciones de uso Desensibilizante	RU	Инструкция по применению десенсилайзер

Storage

- Shelf life: see date of expiration on label/packaging
- Do not use Systemp.desensitizer after the indicated expiration date.
- Close bottle immediately after use.
- Storage temperature: 2 – 28°C / 36 – 82°F.

Keep out of the reach of children!

For use in dentistry only!

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

Français

Description

Systemp[®].desensitizer est une solution aqueuse permettant de réduire l'hypersensibilité dentinaire et la sensibilité post-opératoire. Systemp.desensitizer convient pour les champs d'application suivants : restauration temporaires, réparation/collage de restaurations prothétiques, traitement direct des restaurations et traitement des collets sensibles. Systemp.desensitizer est une solution transparente pour une application sur les surfaces dentinaires.

Composition

Poly(éthylène glycol)diméthacrylate)et glutaraldéhyde dans une solution aqueuse.

Indications

Prévention et réduction de l'hypersensibilité dentinaire et de la sensibilité post-opératoire en association avec :

- Restaurations temporaires
- Réparation/collage de restaurations indirectes
- Thérapie avec restauration directe
- Collets sensibles

Contre-indications

- Si un patient est allergique ou intolérant à l'un des ingrédients du matériau.
- Si la douleur est causée par une inflammation ou une pulpite.

Effets secondaires

Dans de rares cas, les ingrédients de Systemp.desensitizer peuvent provoquer une réaction de sensibilisation chez les patients avec une hypersensibilité à l'un des ingrédients du matériau. Dans ces cas, le matériau ne doit plus être utilisé.

Interactions

Des interactions avec d'autres matériaux (adhésifs, colles, restaurations temporaires, agents de restauration) appliqués sur la structure dentaire peuvent se produire. Ces interactions peuvent, par exemple, impacter la force d'adhérence des adhésifs ou des colles.

Application

1. Restauration temporaire

- Préparez la cavité / le pilier.
- Vous pouvez prendre une empreinte à ce stade ou attendre d'avoir appliqué le désensibilisateur (voir les remarques).
- Les surfaces dentinaires doivent être propres et sèches. Gardez la zone de travail sèche (par ex. rouleaux de coton).
- Appliquez Systemp.desensitizer et frottez-le légèrement pour le faire pénétrer dans la dentine pendant 10 secondes à l'aide d'un instrument adapté (pinceau, pinceau applicateur).
- Dispersez soigneusement à l'air soufflé / séchez à l'aide d'une seringue d'air. Ne séchez pas la dentine de manière excessive.
- Fabriquez la restauration temporaire et procédez au collage provisoire de la restauration.

2. Réparation / Collage

- Retirez la restauration temporaire.

- Nettoyez la préparation, par ex. avec un pinceau, une cupule en caoutchouc et une pâte nettoyante
- Les surfaces dentinaires doivent être propres et sèches. Gardez la zone de travail sèche (par ex. rouleaux de coton).
- Appliquez Systemp.desensitizer et frottez le matériau doucement pour le faire pénétrer dans la dentine pendant 10 secondes à l'aide d'un instrument adapté (pinceau, pinceau applicateur).
- Dispersez soigneusement à l'air soufflé / séchez à l'aide d'une seringue d'air. Ne séchez pas la dentine de manière excessive.
- Faites un essai de la restauration.
- Positionnez la restauration.

3. Restaurations directes

- Préparez la cavité, creusez les caries.
- Les surfaces dentinaires doivent être propres et sèches. Maintenez la zone de travail sèche (digue en caoutchouc, par ex. OptraDam® Plus).
- Appliquez Systemp.desensitizer et frottez le matériau doucement pour le faire pénétrer dans la dentine pendant 10 secondes à l'aide d'un instrument adapté (pinceau, pinceau applicateur).
- Dispersez soigneusement à l'air soufflé / séchez à l'aide d'une seringue d'air. Ne séchez pas la dentine de manière excessive.
- Appliquez une base / un revêtement si nécessaire.
- Placez la restauration.

Remarques

- L'application de Systemp.desensitizer augmente légèrement l'adhérence de Systemp.inlay et Systemp.onlay sur les parois de la cavité. Néanmoins, ils peuvent être retirés sans difficulté au second rendez-vous.
- En cas d'utilisation de matériaux C&B temporaires photopolymérisables, il convient d'appliquer Systemp.desensitizer après avoir fabriqué la restauration temporaire. Si vous appliquez le désensibilisateur avant d'avoir fabriqué la restauration temporaire, le matériau C&B est susceptible de réagir avec Systemp.desensitizer. En conséquence, le matériau est susceptible d'adhérer à la structure de la dent et peut être difficile à retirer.
- L'application de Systemp.desensitizer pendant la fabrication de restaurations temporaires n'impacte ni ne limite le choix du système de collage ou la réussite de la procédure de collage lors du second rendez-vous. Les systèmes de collage conventionnel et adhésif peuvent être utilisés à des fins de collage.
- Le revêtement d'émail avec Systemp.desensitizer ne crée pas de problèmes et n'affecte pas les phases suivantes du traitement et les matériaux utilisés. (Retirez soigneusement le surplus de désensibilisateur / séchez).
- Systemp.desensitizer peut être appliqué avant ou après la prise d'empreinte. L'épaisseur de la couche est très mince (l'ajustement exact est ainsi maintenu même si le désensibilisateur est appliqué après la prise d'empreinte). Des interactions entre le désensibilisateur et les matériaux d'empreinte ne se sont pas connues (en cas d'application avant la prise d'empreinte).

Avertissements

Systemp.desensitizer contient du glutaraldéhyde qui est néfaste pour la santé en cas d'inhalation ou d'ingestion. Évitez tout contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. Si le matériau entre en contact avec les yeux, rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin. Un contact répété avec la peau et une inhalation répétée peuvent entraîner une sensibilisation. Les gants médicaux disponibles dans le commerce n'assurent pas une protection contre l'effet de sensibilisation aux méthacrylates.

Stockage

- Durée de conservation : voir date de péremption sur l'étiquette/ l'emballage.
- N'utilisez pas Systemp.desensitizer après la date de péremption indiquée.
- Refermez le flacon immédiatement après utilisation.
- Température de stockage : 2 – 28 °C / 36 – 82 °F.

Conserver hors de la portée des enfants !

Usage en soins dentaires uniquement !

Le matériau a été mis au point exclusivement pour le domaine dentaire. Le traitement doit être effectué dans le strict respect des instructions d'utilisation. Aucune responsabilité ne peut être acceptée pour des dommages résultant du non-respect des instructions ou de la zone d'application spécifiée. L'utilisateur est chargé de tester les produits pour en valider les caractéristiques d'aptitude et l'utilisation à des fins autres que celles explicitement mentionnées dans les Instructions.

Español

Descripción

Systemp®.desensitizer es una solución acuosa para reducir la hipersensibilidad de la dentina y la sensibilidad posoperatoria. Systemp.desensitizer resulta adecuado para los siguientes campos de aplicación: restauraciones provisionales, fijación/cementación de restauraciones protésicas, tratamiento de restauración directa y tratamiento de cuellos dentales sensibles. Systemp.desensitizer es una solución transparente que se aplica en superficies de dentina.

Composición

Poli(etilenglicol)dimetacrilato y glutaraldehído en una solución acuosa.

Indicaciones

Prevención y reducción de hipersensibilidad de la dentina y sensibilidad posoperatoria junto con:

- Restauraciones provisionales
- Fijación/cementación de restauraciones indirectas
- Terapia de restauración directa
- Cuellos dentales sensibles

Contraindicaciones

- Si un paciente es alérgico o hipersensible a alguno de los ingredientes del material.
- Si el dolor lo causa una pulpitis o una inflamación.

CE 0123

ivoclar
vivadent[®]
clinical

Rx ONLY

Date information prepared

2017-08-03/Rev.2

560184/6spr

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

www.ivoclarvivadent.com



Efectos secundarios

En casos aislados, los ingredientes de Systemp.desensitizer pueden provocar una reacción de sensibilización en pacientes con hipersensibilidad a alguno de los ingredientes del material. No debe continuar utilizándose el material en dichos casos.

Interacciones

Podrían producirse interacciones con otros materiales (adhesivos, cementos, provisionales, materiales de restauración) aplicados a la estructura dental. Dichas interacciones pueden, por ejemplo, afectar a la fuerza de unión de adhesivos o cementos.

Aplicación

1. Restauración provisional

- Preparación de cavidad/pilar.
- Puede tomar la impresión en esta etapa o esperar a aplicar el desensibilizador (consultar las notas).
- Las superficies de dentina deben estar limpias y secas. Mantenga el campo de trabajo seco (p. ej., torundas de algodón).
- Aplique Systemp.desensitizer suavemente en el interior de la dentina durante 10 segundos utilizando un instrumento apropiado (cepillo, cepillo aplicador).
- Disperse con cuidado el excedente con aire/seque con una jeringa de aire. No reseque la dentina.
- Fabrique la restauración provisional y cemente provisionalmente la restauración.

2. Fijación/cementación

- Retire la restauración provisional.
- Limpie la preparación, por ejemplo, con un cepillo, copa de goma y pasta de limpieza.
- Las superficies de dentina deben estar limpias y secas. Mantenga el campo de trabajo seco (p. ej., torundas de algodón).
- Aplique Systemp.desensitizer suavemente en la dentina durante 10 segundos utilizando un instrumento apropiado (cepillo, cepillo aplicador).
- Disperse con cuidado el excedente con aire/seque con una jeringa de aire. No reseque la dentina.
- Pruebe la restauración.
- Asiente la restauración.

3. Restauraciones directas

- Prepare la cavidad, elimine la caries.
- Las superficies de dentina deben estar limpias y secas. Mantenga el campo de trabajo seco (dique de goma, por ejemplo, OpraDam[®] Plus).
- Aplique Systemp.desensitizer suavemente en la dentina durante 10 segundos utilizando un instrumento apropiado (cepillo, cepillo aplicador).
- Disperse con cuidado el excedente con aire/seque con una jeringa de aire. No reseque la dentina.
- Aplique una base/liner, si fuera necesario.
- Coloque la restauración.

Notas

- La aplicación de Systemp.desensitizer mejora ligeramente la adherencia de Systemp.inlay y Systemp.onlay en las paredes de la cavidad. No obstante, pueden retirarse sin dificultad en la segunda cita.
- Si se utilizan materiales C&B provisionales fotopolimerizables, Systemp.desensitizer debe aplicarse después de la fabricación del provisional. Si aplica el desensibilizador antes de la fabricación del provisional, el material C&B podría reaccionar con Systemp.desensitizer. Como resultado, el material podría adherirse a la estructura del diente, lo que podría dificultar su retirada.
- La aplicación de Systemp.desensitizer durante la fabricación temporal no afecta ni limita la elección del sistema de cementación ni el éxito del procedimiento de cementación en la segunda cita. Se pueden utilizar sistemas de fijación convencionales y adhesivos para fines de cementación.
- El recubrimiento de esmalte con Systemp.desensitizer no genera ningún problema y no afecta a los siguientes pasos del tratamiento ni a los materiales que se utilizarán. (Retire a fondo el desensibilizador sobrante/seque).
- Systemp.desensitizer puede aplicarse antes o después de tomar la impresión. El grosor de la capa es muy fino (se mantiene la precisión del ajuste incluso si el desensibilizador se aplica después de tomar la impresión). No se conocen interacciones del desensibilizador con materiales de la impresión (si se aplica antes de tomar la impresión).

Advertencias

Systemp.desensitizer contiene glutaraldeído, que resulta perjudicial para la salud si se inhala o traga. Evite el contacto con la piel, las mucosas y los ojos. Si el material entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua en abundancia y acuda a un médico. El contacto repetido con la piel y la inhalación pueden provocar sensibilización. Los guantes médicos convencionales no ofrecen protección contra el efecto de sensibilización de los metacrilatos.

Almacenamiento

- Fecha de caducidad: consulte la fecha de caducidad en la etiqueta/envase.
- No utilice Systemp.desensitizer después de la fecha de caducidad indicada.
- Cierre el frasco inmediatamente después del uso.
- Temperatura de almacenamiento: 2 – 28 °C/36 – 82 °F.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Únicamente para uso odontológico.

El material se ha desarrollado exclusivamente para su uso en odontología. El proceso debe realizarse siguiendo estrictamente las Instrucciones de uso. No se aceptará responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las Instrucciones o por no observar el ámbito de aplicación indicado. El usuario es responsable de comprobar la idoneidad y el uso de los productos para cualquier fin no recogido explícitamente en las Instrucciones.

Português

Descrição

Systemp®.desensitizer é uma solução aquosa para reduzir a hipersensibilidade dentinária e a sensibilidade pós-operatória. Systemp.desensitizer é adequado para os seguintes campos de aplicação: restaurações provisórias, fixação/cimentação de restaurações indiretas, tratamento restaurador direto e tratamento de áreas cervicais sensíveis. Systemp.desensitizer é uma clara solução para aplicação sobre superfícies dentinárias.

Composição

Poli (etilenoglicol) dimetacrilato e glutaraldeído em solução aquosa.

Indicações

Prevenção e redução da hipersensibilidade dentinária e sensibilidade pós-operatória em conjunto com:

- Restaurações provisórias
- Fixação/Cimentação de restaurações indiretas
- Tratamento restaurador direto
- Áreas cervicais sensíveis

Contraindicação

- Se o paciente for conhecido por ser alérgico ou hipersensível a qualquer um dos ingredientes do material.
- Se a dor é causada por pulpite ou inflamação.

Efeitos colaterais

Em casos raros, Systemp.desensitizer pode causar reação de sensibilidade em pacientes hipersensíveis a qualquer um dos ingredientes do material. Nestes casos, o material não deve mais ser usado.

Interações

Pode ocorrer interação com outros materiais (adesivos, cimentos, provisórios, restauradores), aplicados sobre a estrutura dental. Essas interações podem, por exemplo, afetar a resistência de união de adesivos ou cimentos.

Aplicação

1. Restauração provisória

- Preparar a cavidade / pilar protético.
- Você pode realizar a moldagem nesta fase ou esperar até que você tenha aplicado o dessensibilizador (ver notas).
- As superfícies de dentina devem estar limpas e secas. Mantenha o campo de trabalho seco (por ex., rolos de algodão).
- Aplicar Systemp.desensitizer e delicadamente pincelar na dentina durante cerca de 10 segundos, utilizando um instrumento adequado (pincel, aplicador).
- Dispersar cuidadosamente o excesso com jato de ar / secar com uma seringa de ar. Não ressecar a dentina
- Fabricar a restauração provisória e cimentá-la provisoriamente.

2. Fixação / Cimentação

- Remover a restauração provisória.
- Limpar o preparo, por ex., com uma escova, taça de borracha e pasta de limpeza.
- As superfícies de dentina devem estar limpas e secas. Mantenha o campo de trabalho seco (por ex. rolos de algodão).
- Aplicar Systemp.desensitizer e delicadamente pincelar o material na dentina durante cerca de 10 segundos, utilizando um instrumento adequado (pincel, aplicador).
- Dispersar cuidadosamente o excesso com jato de ar / secar com uma seringa de ar. Não ressecar a dentina.
- Provar a restauração.
- Posicionar a restauração

3. Restaurações diretas

- Preparar a cavidade, eliminar cáries.
- As superfícies de dentina devem estar limpas e secas. Manter o campo operatório seco (dique de borracha, por ex., OptraDam® Plus).
- Aplicar Systemp.desensitizer e delicadamente pincelar o material na dentina durante cerca de 10 segundos, utilizando um instrumento adequado (pincel, aplicador).
- Dispersar cuidadosamente o excesso com jato de ar / secar com uma seringa de ar. Não ressecar a dentina.
- Aplicar a base / liner, se necessário.
- Posicionar a restauração.

Observações

- A aplicação do Systemp.desensitizer aumenta ligeiramente a aderência do Systemp.inlay e Systemp.onlay às paredes da cavidade. No entanto, eles podem ser removidos na segunda consulta sem dificuldade.
- Se materiais temporários e fotopolimerizáveis C&B para coroas e pontes forem utilizados, Systemp.desensitizer deve ser aplicado depois da fabricação do provisório. Se você aplicar o desensitizer antes de fabricar o provisório, o material C&B pode reagir com Systemp.desensitizer. Como resultado, o material pode ficar na estrutura do dente e pode ser difícil de remover.
- A aplicação de Systemp.desensitizer durante a fabricação do provisório não afeta ou limita a escolha do sistema de cimentação ou o sucesso do processo de cimentação na segunda consulta. Tanto os sistemas de cimentação convencionais, como os de cimentação adesiva, podem ser utilizados para fins de cimentação.
- O revestimento do esmalte com Systemp.desensitizer não cria quaisquer problemas e não afeta as etapas subsequentes do tratamento e os materiais que estão sendo utilizados. (Remover completamente o excesso de dessensibilizante / secar.)
- Systemp.desensitizer pode ser aplicado antes e após a realização da moldagem. A espessura da camada é muito fina (a precisão do ajuste é mantida, mesmo que o dessensibilizante seja aplicado após a moldagem) Interações do dessensibilizante com os materiais de moldagem não são conhecidas (se aplicado antes da moldagem).

Avisos

Systemp.desensitizer contém glutaraldeído e é prejudicial para a saúde se inalado ou ingerido. Evitar contato com a pele, membrana mucosa e olhos. Se o material entrar em contato com os olhos, enxaguar imediatamente com, água abundante, e procurar assistência médica. O contato repetido com a pele e a inalação podem causar sensibilização.. As luvas médicas comerciais não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização promovido pelos metacrilatos.

Armazenamento

- Vida útil: ver prazo de validade na etiqueta
- Não utilizar os produtos após a data de validade indicada.
- Fechar os frascos imediatamente após o uso.
- Temperatura de armazenamento: 2 – 28°C / 36 – 82°F.

Manter fora do alcance de crianças!

Apenas para uso em odontologia!

Este material foi desenvolvido exclusivamente para uso em odontologia. O processamento deve ser realizado estritamente de acordo com as Instruções de Uso. Responsabilidade não pode ser aceita por danos resultantes da inobservância das Instruções ou da área de aplicação estipulada. O usuário é responsável por testar os produtos para a adequação e a sua utilização para qualquer finalidade que não explicitamente indicada nas Instruções.

Türkçe

Açıklama

Systemp®.desensitizer dentinal aşırı hassasiyeti ve operasyon sonrası hassasiyeti azaltmaya yönelik sulu bir çözüldür. Systemp.desensitizer şu uygulama alanları için uygundur: geçici restorasyonlar, protez restorasyonların yapıştırılması/simantasyonu, doğrudan restoratif tedaviler ve hassas kole tedavisi. Systemp.desensitizer dentin yüzeylerine uygulanacak şeffaf bir çözüldür.

Bileşimi

Sulu çözelti içerisinde poli(etilen glikol)dimetakrilat ve glutaraldehid.

Endikasyonlar

Aşağıdaki durumlarda dentin aşırı hassasiyetinin ve operasyon sonrası hassasiyetin önlenmesi ve azaltılması:

- Geçici restorasyonlar
- Dolaylı restorasyonların yapıştırılması/çimentolanması
- Doğrudan restoratif tedavi
- Hassas koleler

Kontrendikasyon

- Hastanın malzemenin herhangi bir bileşenine karşı bilinen alerjisi veya aşırı duyarlılığı varsa.
- Ağrının nedeni pulpit veya enflamasyonsa.

Yan etkiler

Nadiren, Systemp.desensitizer, malzemenin herhangi bir bileşenine karşı aşırı duyarlılığı olan hastalarda duyarlılaşma reaksiyonuna neden olabilir. Bu durumlarda, malzemeler daha fazla kullanılmamalıdır.

Etkileşimleri

Diş yapısına uygulanan diğer malzemelerle (adhesifler, simanlar, geçiciler, restoratifler) etkileşimi görülebilir. Bu etkileşimler örneğin adhesiflerin veya simanların yapışma kuvvetini etkileyebilir.

Uygulanması

1. Geçici restorasyon

- Kaviteyi/kesik dişi hazırlayın.
- Ölçüyü bu aşamada alabilir veya hassasiyet giderici uygulayana kadar bekleyebilirsiniz (notlara bakınız).
- Dentin yüzeyleri temiz ve kuru olmalıdır. Çalışma alanını kuru tutun (ör. pamuk ruloları).
- Systemp.desensitizer uygulayın ve uygun bir alet (fırça, aplikatör fırça) kullanarak.
10 saniye boyunca hafifçe dentinde fırçalayın.
- Fazlalıkları dikkatle hava üfleterek dağıtın/hava şırıngasıyla kurutun. Dentini fazla kurutmayın.
- Geçici restorasyonu hazırlayın ve geçici olarak simante edin.

2. Yapıştırma/Simantasyon

- Geçici restorasyonu çıkarın.
- Preparasyonu ör. fırça, lastik kap ve temizleme macunu kullanarak temizleyin.

- Dentin yüzeyleri temiz ve kuru olmalıdır. Çalışma alanını kuru tutun (ör. pamuk ruloları).
- Systemp.desensitizer uygulayın ve uygun bir alet (fırça, aplikatör fırça) kullanarak 10 saniye boyunca malzemeyi hafifçe dentinde fırçalayın.
- Fazlalıkları dikkatle hava üfleterek dağıtın/hava şırıngasıyla kurutun. Dentini fazla kurutmayın.
- Restorasyonu deneyin.
- Restorasyonu yerleştirin.

3. Direkt restorasyonlar

- Ağız boşluğunu hazırlayın, çürüğü temizleyin.
- Dentin yüzeyleri temiz ve kuru olmalıdır. Çalışma alanını kuru tutun (lastik örtü, ör. OpraDam® Plus).
- Systemp.desensitizer uygulayın ve uygun bir alet (fırça, aplikatör fırça) kullanarak 10 saniye boyunca malzemeyi hafifçe dentinde fırçalayın.
- Fazlalıkları dikkatle hava üfleterek dağıtın/hava şırıngasıyla kurutun. Dentini fazla kurutmayın.
- Gerekirse, baz/astar uygulayın.
- Restorasyonu yerleştirin.

Notlar

- Systemp.desensitizer uygulaması Systemp.inlay ve Systemp.onlay'in kavite duvarlarına adhezyonunu biraz arttırır. Yine de, ikinci randevuda zorluk olmadan çıkarılabilirler.
- Işıklı sertleşen geçici C&B malzemeleri kullanılıyorsa, Systemp.desensitizer geçicinin üretilmesinden sonra uygulanmalıdır. Hassasiyet giderici geçicinin üretilmesinden önce uygularsanız, C&B malzemesi Systemp.desensitizer ile reaksiyona girebilir. Sonuç olarak malzeme diş yapısına yapışabilir ve çıkarılması zor olabilir.
- Systemp.desensitizer'ın geçici üretim sırasında uygulanması simantasyon sistemi seçimini veya ikinci randevudaki simantasyon işleminin başarısını etkilemez veya sınırlandırmaz. Hem geleneksel hem de adhesif simantasyon sistemleri kullanılabilir.
- Minenin Systemp.desensitizer ile kaplanması herhangi bir sorun oluşturmaz ve sonraki tedavi adımları ile kullanılan malzemeleri etkilemez. (Fazla hassasiyet giderici maddeyi iyice silin / kurutun.)
- Systemp.desensitizer ölçü alınmasından önce veya sonra uygulanabilir. Tabaka kalınlığı çok incedir (hassasiyet giderici kalıp alınmasından sonra uygulansa bile, doğruluk korunur). Hassasiyet giderici madde ve ölçü malzemelerinin etkileşimi bilinmemektedir (ölçü alınmasından önce uygulanması halinde).

Uyarılar

Systemp.desensitizer glutaraldehid içerir ve solunması ya da yutulması halinde sağlığa zararlıdır. Ciltle, mukoza zarı veya gözlerle temas etmesinden kaçının. Malzeme gözlere temas ederse, derhal bol miktarda suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Tekrarlanan cilt teması ve soluma duyarlılaşmaya neden olabilir. Ticari olarak satılan tıbbi eldivenler metakrilatların duyarlılık oluşturucu etkisine karşı koruma sağlamaz.

Saklama

- Raf ömrü: etiket/ambalaj üzerindeki son kullanma tarihine bakın
- Systemp.desensitizer'ı son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- Kullandıktan sonra şişeyi hemen kapatın.
- Saklama sıcaklığı: 2 – 28 °C / 36 – 82 °F.

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın!

Sadece diş hekimliği kullanımı içindir!

Maddeler sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. Kullanım Talimatlarına tamamen uygun şekilde kullanılmalıdır. Belirlenen kullanım alanı ve Kullanım Talimatlarının izlenmediği durumlarda oluşacak hasarlar nedeniyle sorumluluk kabul edilmeyecektir. Ürünleri Talimatlarda açıkça belirtilmemiş herhangi bir amaç için kullanım ve uygunluk açısından test etmek kullanıcı sorumluluğundadır.

Русский

Описание:

Systemp.desensitizer – это водный раствор для уменьшения гиперчувствительности дентина и постоперативной чувствительности. Systemp.desensitizer может быть использован при выполнении временных реставраций, фиксации постоянных протетических работ, для прямых реставраций и на чувствительных шейках зубов. Systemp.desensitizer – это прозрачная жидкость, которая наносится на поверхность дентина.

Состав:

Поли(этиленгликоль)диметакрилат и глютаралдегид в водном растворе.

Показания:

Снятие или уменьшение гиперчувствительности дентина и постоперационных болей при выполнении:

- временных реставраций
- фиксации не прямых реставраций
- прямые реставрации
- на чувствительных шейках зуба

Противопоказания:

- при существующей аллергии или непереносимости компонентов продукта.
- если причиной боли является пульпит/какое-либо воспаление.

Побочные действия:

В редких случаях компоненты Systemp.desensitizer могут привести к чувствительности у пациентов, имеющих к ней предрасположенность. В этих случаях от последующего применения материала следует отказаться.

Взаимодействие с другими препаратами:

Может происходить взаимодействие с другими материалами, нанесенными на ткани зуба (адгезивы, цементы, временные реставрационные материалы, пломбировочные материалы). В результате это может повлиять, например, на сцепление адгезивов

или цементов. С продуктами и сочетаниями продуктов, перечисленными в этой инструкции, были проведены соответствующие исследования и клинические испытания. При использовании комбинаций продуктов, не приведенных в этой инструкции, не исключена вероятность непредвиденного взаимодействия.

Использование:

1. Временные реставрации

- Препарирование полости / опорного зуба.
- Получение слепка после препарирования или после нанесения Systemp.desensitizer (см. раздел Советы).
- Поверхности дентина должны быть чистыми и сухими. Необходимо обеспечить сухость рабочего поля (например, ватными тампонами).
- Нанести Systemp.desensitizer на дентин и втирать в поверхность в течение 10 секунд соответствующим инструментом (кисточкой, аппликационным брашем).
- Излишки осторожно обдуть / подсушить струей воздуха. Дентин не пересушивать.
- Создание временной реставрации / временная фиксация.

2. Фиксация / Цементирование

- Удалите временную конструкцию.
- Почистите область препарации, например, щеточкой, резиновой чашечкой, чистящей пастой.
- Поверхности дентина должны быть чистыми и сухими. Необходимо обеспечить сухость рабочего поля (например, ватными тампонами).
- Нанесите Systemp.desensitizer на дентин и втирайте в поверхность в течение 10 секунд соответствующим инструментом (кисточкой, аппликационным брашем).
- Излишки осторожно обдуйте / подсушите струей воздуха. Не пересушивайте дентин.
- Примерьте реставрацию.
- Зафиксируйте реставрацию.

3. Лечение при помощи прямых реставраций

- Препарирование, иссечение кариозных тканей зуба
- Поверхности дентина должны быть чистыми и сухими. Необходимо обеспечить сухость рабочего поля (коффердам, например, OptraDam Plus).
- Нанесите Systemp.desensitizer на дентин и втирайте в поверхность в течение 10 секунд соответствующим инструментом (кисточкой, аппликационным брашем).
- Излишки осторожно обдуйте / подсушите струей воздуха. Дентин не пересушивайте.
- При необходимости сделайте подкладку.
- Поставьте пломбу.

Советы:

- Systemp.inlay и Systemp.onlay после нанесения Systemp.desensitizer прилипают к полости несколько сильнее, чем без применения Systemp.desensitizer, однако, во время второго посещения они также без проблем удаляются.
- Если используется светоотверждаемый временный материал для коронок и мостовидных протезов, Systemp.desensitizer следует наносить только после изготовления временной реставрации. В противном случае в процессе изготовления временной реставрации материал может вступить в реакцию с Systemp.desensitizer, сильно прилипнуть к зубу и удалить его можно будет только применяя значительные усилия.
- Использование Systemp.desensitizer с временными конструкциями никак не влияет на выбор фиксирующего материала или на успешность фиксации постоянной конструкции во время второго посещения; могут использоваться и традиционные, и адгезивные фиксирующие системы.
- Нанесение Systemp.desensitizer на эмаль не вызывает проблем и не вредит последующим этапам лечения и материалам (излишки Systemp.desensitizer тщательно удалите / подсушите).
- Systemp.desensitizer можно наносить до или после получения слепка. Толщина слоя Systemp.desensitizer минимальна (точность реставрации остается неизменной при нанесении дисенситайзера после получения слепка), случаи взаимодействия Systemp. desensitizer со слепочными материалами не известны (при нанесении до получения слепка).

Меры предосторожности:

Systemp.desensitizer содержит глютаралдегид, который вреден для здоровья при вдыхании и проглатывании. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и глазами. При контакте с глазами промойте их сразу же большим количеством воды и обратитесь к врачу. Возможно появление чувствительности при повторном контакте с кожей и вдыхании. Обычные медицинские перчатки не являются защитой от эффекта чувствительности на метакрилаты.

Условия хранения:

- длительность хранения – срок годности см. на этикетке/упаковке.
- Systemp.desensitizer не использовать по истечении срока годности.
- бутылочку после использования сразу же закрывать.
- температура хранения 2–28°C

Хранить в месте, недоступном для детей!

Для использования только в стоматологии!

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia
Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Tech Gate Vienna, Donau-City-Strasse 1, 1220 Wien, Austria
Tel. +43 1 263 191 10, Fax +43 1 263 191 111
www.ivoclarvivadent.at

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil
Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada
Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District, 200040 Shanghai, China
Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia
Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663
www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, 74410 Saint-Jorioz, France
Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, 73479 Ellwangen, Jagst, Germany
Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India
Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301
www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

The Icon, Horizon Broadway BSD, Block M5 No. 1
Kecamatan Cisauk Kelurahan Sampora, 15345 Tangerang Selatan – Banten
Indonesia
Tel. +62 21 3003 2932, Fax +62 21 3003 2934
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy
Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657, www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

4F TAMIYA Bldg., 215 Baumoe-ro, Seocho-gu, Seoul, 06740
Republic of Korea
Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 6499 0744
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Calzada de Tlalpan 564, Col Moderna, Del Benito Juárez
03810 México, D.F., México
Tel. +52 (55) 50 62 10 00, Fax +52 (55) 50 62 10 29
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands
Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

ul. Jana Pawla II 78, 00-175 Warszawa, Poland
Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent LLC

Prospekt Andropova 18 korp. 6/, office 10-06, 115432 Moscow, Russia
Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor, Office No. 204
P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia
Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

Carretera de Fuencarral nº24, Portal 1 – Planta Baja

28108-Alcobendas (Madrid), Spain

Tel. +34 91 375 78 20, Fax +34 91 375 78 38

www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, 169 56 Solna, Sweden

Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40

www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi, Sakayik Sokak, Nisantas' Plaza No:38/2

Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey

Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park

Enderby, Leicester LE19 4SD, United Kingdom

Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881

www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA

Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285

www.ivoclarvivadent.us

